

AUSGABE 2 - 07/2023

ANDERSEN SHOPPER® MANUFAKTUR MAGAZIN

# SHOPPER®

WORLD



MIT GEWINNSPIEL  
RAFFLE INSIDE  
AVEC JEU-CONCOURS

# IT'S ABOUT ANDERSEN



Liebe Leserinnen und Leser,

ich freue ich mich, Ihnen in dieser Ausgabe unseres Shopper® World Magazins Möglichkeiten vorzustellen, wie Sie Ihre Mobilität im Alltag nachhaltiger und praktischer gestalten können.

Eine spannende Option hierbei ist die Kombination aus Fahrrad und Shopper®.

Der Trend zum Outdoor-Erlebnis und zur umweltbewussten Fortbewegung steht ganz im Zeichen der Mobilitätswende. Immer mehr Menschen wollen umweltfreundlicher unterwegs sein und setzen auf Alternativen zum Auto. Wir möchten Sie in dieser Ausgabe ermutigen, Ihren Alltag nachhaltiger zu gestalten und zeigen Ihnen, wie Sie mit kleinen Veränderungen einen großen Beitrag zum Klimaschutz leisten können.

Ich wünsche Ihnen viel Freude beim Lesen.

Herzliche Grüße, Sven Andersen

Dear readers,  
in this issue of our Shopper® World magazine, I am pleased to introduce you to ways in which you can make your everyday mobility more sustainable and practical.

One exciting option here is the combination of bicycle and Shopper®. The trend towards outdoor experiences and environmentally conscious locomotion is all about the mobility revolution. More and more people want to travel in an environmentally friendly way and are looking for alternatives to the car.

In this issue, we would like to encourage you to make your everyday life more sustainable and show you how you can make a big contribution to climate protection with small changes.

I hope you enjoy reading.

Best regards, Sven Andersen

Chères lectrices et chers lecteurs,  
j'ai le plaisir de vous présenter dans ce numéro de notre magazine Shopper® World des possibilités de rendre votre mobilité quotidienne plus soutenable et plus pratique.

Une option intéressante à cet égard est la combinaison du vélo et du Shopper®. La tendance à l'expérience en plein air et aux déplacements écologiques est entièrement placée sous le signe du tournant de la mobilité. De plus en plus de personnes souhaitent se déplacer de manière plus écologique et misent sur des alternatives à la voiture.

Dans ce numéro, nous souhaitons vous encourager à rendre votre quotidien plus soutenable et vous montrer comment de petits changements peuvent apporter une grande contribution à la protection du climat.

Je vous souhaite une bonne lecture.

Cordialement, Sven Andersen



## OUTDOOR FUN



## BIKE & EASY



MIT GEWINNSPIEL  
RAFFLE INSIDE  
AVEC JEU-CONCOURS



## BASIL - SPREAD THE CYCLING JOY



## ORTLIEB - 100% WATERPROOF



## LIVE GREEN



# OUTDOOR FUN

## Raus in die Natur

Ein Shopper® ist ein praktischer Begleiter beim Einkauf. Aber wussten Sie, dass man den Shopper® auch für Ausflüge nutzen kann? Viele unserer Taschen bestehen aus wasserdichten Materialien, bieten viel Platz für Picknickdecken, Getränke, Badekleidung oder Sportsachen. Mit unserem Bike & Easy Kupplungssystem haben Sie außerdem die Möglichkeit, Ihren Outdoor Shopper® auch als Fahrradanhänger zu nutzen. Also, worauf warten Sie?

## Let's go outside

A Shopper® is a practical companion for shopping. But did you know that you can also use the Shopper® for outings? Many of our bags are made of waterproof materials and offer plenty of space for picnic blankets, drinks, swimwear or sports gear. With our Bike & Easy coupling system, you also have the option of using your outdoor Shopper® as a bicycle trailer. So what are you waiting for?

## Allons dehors

Un Shopper® est un compagnon pratique pour faire ses courses. Mais saviez-vous que le Shopper® peut aussi être utilisé pour les sorties ? Beaucoup de nos sacs sont fabriqués dans des matériaux imperméables et offrent beaucoup de place pour les couvertures de pique-nique, les boissons, les maillots de bain ou les affaires de sport. Grâce à notre système d'accouplement Bike & Easy, vous avez en outre la possibilité d'utiliser votre outdoor Shopper® également comme remorque de vélo. Alors, qu'attendez-vous ?



## OUTDOOR BIKE TIPS

- Windbreaker, Regensachen und Regencape für Ihren Shopper® nicht vergessen.
- Auf richtigen Reifendruck achten - auch beim Shopper® mit Luftbereifung.
- Wer sichtbar ist, ist sicher! Gute Beleuchtung und Reflektoren sicher stellen.
- Gepäck auf Gepäckträger oder in den Shopper® packen – so bleibt der Rücken frei.
- Unterwegs viel trinken.
- Fahren Sie immer umsichtig!
- Don't forget windbreakers, rain gear and a rain cape for your Shopper®.
- Make sure you have the right tyre pressure - even with a Shopper® with pneumatic wheels.
- If you are visible, you are safe! Make sure you have good lighting and reflectors.
- Put your luggage on the luggage carrier or in the Shopper® – that way your back stays free.
- Drink plenty of fluids on the way.
- Always ride carefully!
- Ne pas oublier le coupevent, les vêtements de pluie et la cape de pluie pour votre Shopper®.
- Veiller à la bonne pression des pneus - même pour le Shopper® à pneus gonflables.
- Être visible, c'est être en sécurité ! S'assurer d'un bon éclairage et de réflecteurs.
- Mettre les bagages sur le porte-bagages ou dans le Shopper® – ainsi, le dos reste libre.
- Veillez à boire suffisamment.
- Conduisez toujours prudemment !

# IT'S ABOUT OUTDOOR FUN

## Ausflug mal nachhaltig?

Wer draußen die Natur erleben möchte, der sollte diese auch bestmöglich schützen. Mit unseren Tipps sind Sie auch draußen nachhaltig unterwegs:

## A sustainable excursion?

If you want to experience nature outdoors, you should also protect it as much as possible. With our tips, you can also be sustainable outdoors:

## Une excursion soutenable ?

Si vous souhaitez profiter de la nature, vous devez la protéger au maximum. Grâce à nos conseils, vous pourrez également faire des excursions soutenables à l'extérieur :

- Zu Fuß oder mit Fahrrad - machen Sie den Weg zu einem Abenteuer
- Nehmen Sie Essen und Getränke (am besten in wiederverwendbaren Behältern) mit und nutzen Sie einen Shopper® mit Thermotasche zum Frischhalten
- Anfallender Müll kommt in den Shopper®, nicht in die Natur!

- On foot or by bike - turn the way into an adventure.
- Take food and beverages with you (preferably in reusable containers) and use a Shopper® with a thermal bag to keep things fresh.
- Any rubbish that accumulates goes into the Shopper®, not into nature!

- A pied ou à vélo, faites de votre voyage une aventure.
- Emportez de la nourriture et des boissons (de préférence dans des récipients réutilisables). Emportez des récipients et utilisez un Shopper® avec sac isotherme pour conserver la fraîcheur.
- Les déchets produits vont dans le Shopper®, pas dans la nature !



Ein absolutes Muss für einen Ausflug im Sommer: eine Thermotasche. Zum Glück haben viele unserer Taschen integrierte Thermofächer oder sind, wie unsere IPEK Shopper®, komplette Thermotaschen. So bleiben gekühlte Lebensmittel lange frisch und niemand muss mehr schwere Kühlboxen tragen.

An absolute must-have for a summer outing: a thermal bag. Luckily, many of our bags have integrated thermal compartments or are complete thermal bags like our IPEK Shopper®. This way, chilled food stays fresh for a long time and no one has to carry heavy coolers anymore.

Un must absolu pour une sortie en été : un sac thermique. Heureusement, beaucoup de nos sacs ont des compartiments isothermes intégrés ou sont des sacs isothermes complets comme nos IPEK Shopper®. Ainsi, les aliments réfrigérés restent frais longtemps et personne ne doit plus porter de lourdes glacières.



# BIKE & EASY

## Kopf an - Motor aus

Seit vielen Jahren unterstützen wir von der Andersen Shopper Manufaktur eine aktive Mobilitätswende. Doch was heißt das im Detail? Viele nutzen noch immer selbst für kurze Strecken, wie dem Weg zur Arbeit, zum Einkauf oder zum Treffen mit Freunden, das Auto. Wir möchten dazu ermutigen, diese Wege auch zu Fuß oder mit dem Fahrrad zu erleben. Deshalb haben wir ein Kupplungssystem entwickelt, mit dem sich der Shopper® flexibel an ein Fahrrad an- und abkuppeln lässt. Einige unserer Taschen sind zudem so entwickelt, dass sie sich an den Bedürfnissen von Radfahrern orientieren, ein großes Fassungsvermögen haben und resistent gegen Wasser und leichte Verschmutzungen sind.

## Switch on head - switch off engine

For many years, we at Andersen Shopper Manufaktur have been supporting an active mobility shift. But what does that mean in detail? Many still use a car even for short journeys such as the way to work, shopping or meeting friends. We want to encourage people to experience these journeys on foot or by bike. That's why we have developed a coupling system that allows the Shopper® to be flexibly coupled and uncoupled to a bicycle. Some of our bags are also designed to meet the needs of cyclists, have a large capacity and are also resistant to water and light dirt.

## Mettre la tête en marche – couper le moteur

Depuis de nombreuses années, Andersen Shopper Manufacture soutient un changement actif de la mobilité. Mais qu'est-ce que cela signifie en détail? Nombreux sont ceux qui utilisent encore une voiture, même pour de courtes distances comme se rendre au travail, faire des courses ou rencontrer des amis. Nous souhaitons vous encourager à faire l'expérience de ces trajets à pied ou à vélo. C'est pourquoi nous avons développé un système d'accouplement qui permet d'attacher et de détacher le Shopper® à un vélo de manière flexible. Certains de nos sacs sont en outre conçus pour répondre aux besoins des cyclistes, ils ont un grand volume de contenance et sont en outre résistants à l'eau et aux salissures légères.

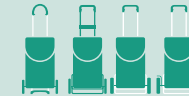


## BIKE & EASY

$1 + 2 = \text{Bicycle} + \text{Shopper}^*$

### 1

#### FÜR MEINEN SHOPPER® / FOR MY SHOPPER® POUR MON SHOPPER®



KUPPLUNGSTIFT SH-1  
COUPLING STUD SH-1  
GOUPILLE D'ACCOUPEMENT SH-1



KUPPLUNGSTIFT SH-2  
COUPLING STUD SH-2  
GOUPILLE D'ACCOUPEMENT SH-2

### 2

#### FÜR MEIN FAHRRAD / FOR MY BICYCLE POUR MON VÉLO



AM GEPÄCKTRÄGER  
AT LUGGAGE CARRIER  
SUR LE PORTE-BAGAGES



AM FAHRRADRAHMEN  
ON THE BIKE FRAME  
SUR LE RENFORT DE SIÈGE



G1-PullEasy



A1 EasySnap®



R1-BigEasy

more info:



\*Um einen Shopper® an ein Fahrrad zu hängen, braucht man 2 Komponenten:

**1** einen Kupplungsstift für den Shopper® und **2** eine Kupplung für das Fahrrad.

\*To attach a Shopper® to a bicycle, you need 2 components:

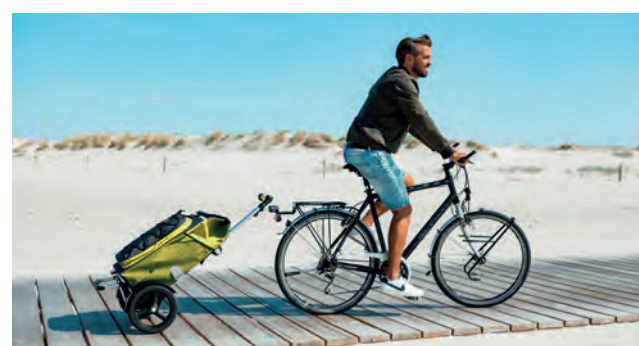
**1** a coupling stud for the Shopper® and **2** a coupling for the bicycle.

\*Pour attacher un Shopper® à un vélo, il faut 2 composants:

**1** une goupille d'accouplement pour le Shopper® et **2** un accouplement pour le vélo.



IT'S ABOUT - BIKE & EASY



# CYCLING JOY

Andersen<sup>®</sup>  
SHOPPER MANUFATUR  
&  
BASIL<sup>®</sup>  
spread the cycling joy

## Familienbetriebe mit Liebe zum Fahrrad

Nachhaltige Produkte, die für sorgloses und angenehmes Fahrradfahren stehen, sind die Mission von Basil und Andersen. Wir zeichnen uns durch hochwertige Produkte und innovatives Design aus und legen großen Wert auf Nachhaltigkeit und umweltfreundliche Produktion. Viele Basil Fahrradtaschen bestehen aus recycelten Materialien und werden unter fairen Arbeitsbedingungen hergestellt. Zusammen mit Basil bieten wir Fahrradfahrern praktische Lösungen, um ihre Gegenstände sicher und stilvoll auf dem Fahrrad zu transportieren.



## Family businesses with a love for bicycles

Sustainable products that stand for carefree and enjoyable cycling are the mission of Basil and Andersen. We distinguish ourselves through high-quality products and innovative design and place great value on sustainability and environmentally friendly production. Many Basil bicycle bags are made from recycled materials and are produced under fair working conditions. Together with Basil, we offer cyclists practical solutions to transport their items safely and stylishly on their bikes.

## Des entreprises familiales qui aiment le vélo

Des produits soutenable, synonymes d'une pratique du vélo sans souci et agréable, telle est la mission de Basil et Andersen. Nous nous distinguons par des produits de haute qualité et un design innovant, et accordons une grande importance à la durabilité et à une production respectueuse de l'environnement. De nombreuses sacs de vélo Basil sont fabriquées à partir de matériaux recyclés et dans des conditions de travail équitables. En collaboration avec Basil, nous proposons aux cyclistes des solutions pratiques pour transporter leurs objets en toute sécurité et avec style sur leur vélo.

## Über den Shopper<sup>®</sup>

Die Tasche Basil Bloom ist aus recyceltem PET-Kunststoff hergestellt. Das wasserdichte IPX3 Material hält auch bei Regenwetter den Inhalt trocken. Ein besonderer Hingucker ist der handgemalte allover Blumenprint. In zartem Blau oder sonnigem Gelb bringt die Shopper<sup>®</sup> Tasche Basil Bloom gute Laune in den Alltag. Und wer ganz genau hinschaut, der erkennt sicherlich auch die kleine Biene auf der Blumenwiese. Zusammen mit unserem Unus Shopper<sup>®</sup> Fahrgestell mit farblich passendem 3-Wege-System Griff kommt Bloom richtig zur Geltung.

## About the Shopper<sup>®</sup>

The Basil Bloom bag is made from recycled PET plastic. The waterproof IPX3 material keeps the contents dry even in rainy weather. A special eye-catcher is the hand-painted allover flower print. In delicate blue or sunny yellow, the Basil Bloom Shopper<sup>®</sup> bag brings good humour into everyday life. And if you look very closely, you'll certainly spot the little bee in the flower meadow. Together with our Unus Shopper<sup>®</sup> frame with matching 3-way-system grip, Bloom really comes into its own.

## À propos du Shopper<sup>®</sup>

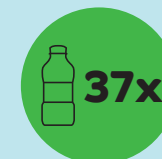
Le sac Basil Bloom est fabriquée en plastique PET recyclé. Le matériau étanche IPX3 garde le contenu au sec même par temps de pluie. L'imprimé floral intègre peint à la main attire particulièrement l'attention. En bleu tendre ou en jaune ensoleillé, le sac Shopper<sup>®</sup> Basil Bloom met de la bonne humeur dans la vie quotidienne. Et si vous regardez attentivement, vous reconnaîtrez certainement la petite abeille dans le champ de fleurs. Associé à notre châssis Unus Shopper<sup>®</sup> avec poignée à 3 positions de couleur assortie, Bloom est vraiment mis en valeur.



 [RE]-CYCLING<sup>®</sup>

Choose green!

Eine Tasche enthält  
37 PET Flaschen (350ml)  
One bag contains  
37 plastic bottles (350 ml)  
Un sac contient  
37 bouteilles PET (350ml)



Das Gewebe enthält eine  
ÖKO-TPU Beschichtung  
The fabric contains an  
ECO-TPU coating  
Le tissu contient un  
revêtement Éco-TPU

# WATERPROOF

Andersen®  
SHOPPER MANUFAKTUR

&

ORTLIEB WATERPROOF

## Reparieren statt Wegwerfen.

Wenn wir uns nach Kooperationspartnern umschauen, dann muss es passen. Bei Ortlieb und Andersen kann es kaum besser sein. Zwei Firmen, deren Geschichte, Mission und Ziele nicht ähnlicher sein können. Nachhaltigkeit ist für uns beide kein Trend, sondern von Beginn an in der DNA verankert. Wir möchten

Produkte herstellen, die zu jahrzehntelangen Lieblingsstücken werden, selbst bei täglichem Gebrauch. Aber auch das nachhaltigste Produkt kann mal kaputt gehen. Zum Glück ist Reparieren statt Wegwerfen nicht nur das Motto von Ortlieb, sondern auch von uns.

## Der CO<sub>2</sub> Fußabdruck

Dass die Nutzung unserer Produkte klimaneutral ist, das ist klar. Ortlieb zeigt jetzt für jede Tasche, wie viele Kilometer mit dem Fahrrad zurückgelegt werden müssen, damit auch die Produktion kompensiert wird. Was das für die Ortlieb Tasche bedeutet, erklärt der Infokasten.



TURA SHOPPER® ORTLIEB

## CO<sub>2</sub>e Footprint ORTLIEB BAG

5,22 kg  
CO<sub>2</sub>e

Lass das Auto stehen und fahre **54,8km** mit dem Rad um dieses Produkt zu kompensieren.

Leave the car and cycle **54.8km** to offset this product.

Abandonne la voiture et parcourt **54,8 km** à vélo pour compenser ce produit.

## Repair instead of throwing away

When we look around for cooperation partners, it has to fit. With Ortlieb and Andersen, it could hardly be better. Two companies whose history, mission and goals could not be more similar.

Sustainability is not a trend for either of us, but has been anchored in our DNA from the very beginning. We want to make products that become favourite pieces for decades, even with daily use. But even the most sustainable product can break down. Fortunately, repairing instead of throwing away is not only Ortlieb's motto, but also ours.

## CO<sub>2</sub> Footprint

It is clear that the use of our products is climate neutral. Ortlieb now shows for each bag how many kilometres have to be covered by bike so that the production is also compensated. The info box explains what this means for the Ortlieb bag.

## Réparer au lieu de jeter

Lorsque nous cherchons des partenaires de coopération, il faut que cela corresponde. Avec Ortlieb et Andersen, cela ne peut guère être mieux. Deux entreprises dont l'histoire, la mission et les objectifs ne pourraient pas être plus similaires. Pour nous deux, la soutenabilité n'est pas une tendance, mais elle est ancrée dans notre ADN depuis le début. Nous voulons fabriquer des produits qui deviendront des objets préférés pendant des décennies, même s'ils sont utilisés quotidiennement. Mais même le produit le plus soutenable peut se casser. Heureusement, réparer au lieu de jeter n'est pas seulement la devise d'Ortlieb, mais aussi la nôtre.

## Empreinte CO<sub>2</sub>

Que l'utilisation de nos produits soit neutre pour le climat, c'est évident. Ortlieb indique désormais pour chaque sac combien de kilomètres doivent être parcourus à vélo pour que la production soit également compensée. Pour notre grand sac Ortlieb, cela signifie ce qui suit (voir encadré d'information)





# LIVE GREEN

## Live Green – Live healthy

Ein Shopper® kann nicht nur beim Einkauf, sondern auch in Sachen Gesundheit und Umweltbewusstsein eine gute Wahl sein. Wer ihn nutzt, setzt auf Bewegung und Nachhaltigkeit im Alltag und tut damit sich und der Umwelt etwas Gutes.

Mit einem Shopper® lassen sich auch größere Einkäufe bequem transportieren. So ist es nicht mehr notwendig, schwere Taschen oder Körbe zu tragen, die oft zu Verspannungen und Schmerzen im Rücken, den Schultern oder in den Armen führen können.

Doch nicht nur beim Einkauf kann ein Shopper® eine gute Unterstützung sein. Wer ihn zum Beispiel auch bei Ausflügen in die Natur oder beim Besuch von Freunden nutzt, setzt automatisch auf eine gesündere und umweltfreundlichere Fortbewegungsart.

## Live Green - Live healthy

A Shopper® can be a good choice not only for shopping, but also for health and environmental awareness. If you use it, you will be doing something good for yourself and the environment by getting exercise and being sustainable in your everyday life.

With a Shopper®, even larger purchases can be transported comfortably. It is no longer necessary to carry heavy bags or baskets, which can often lead to tension and pain in the back, shoulders or arms.

But a Shopper® can be a good support not only for shopping. If you also use it, for example, on excursions into nature or when visiting friends, you are automatically opting for a healthier and more environmentally friendly way of getting around.

## Live Green - Live healthy

Un Shopper® peut être un bon choix non seulement pour faire ses courses, mais aussi en matière de santé et de conscience écologique. En l'utilisant, on mise sur le mouvement et la soutenable au quotidien et on fait du bien à soi-même et à l'environnement.

Avec un Shopper®, même les gros achats peuvent être transportés facilement. Il n'est ainsi plus nécessaire de porter des sacs ou des paniers lourds, qui peuvent souvent entraîner des tensions et des douleurs dans le dos, les épaules ou les bras.

Mais un Shopper® ne peut pas seulement être un bon soutien pour les achats. En l'utilisant par exemple aussi pour des excursions dans la nature ou pour rendre visite à des amis, on opte automatiquement pour un mode de déplacement plus sain et plus écologique.



UNUS SHOPPER® 360° LEE



# QUIZ



## DER GEWINN: 1 VON 3 BIKE & EASY SETS

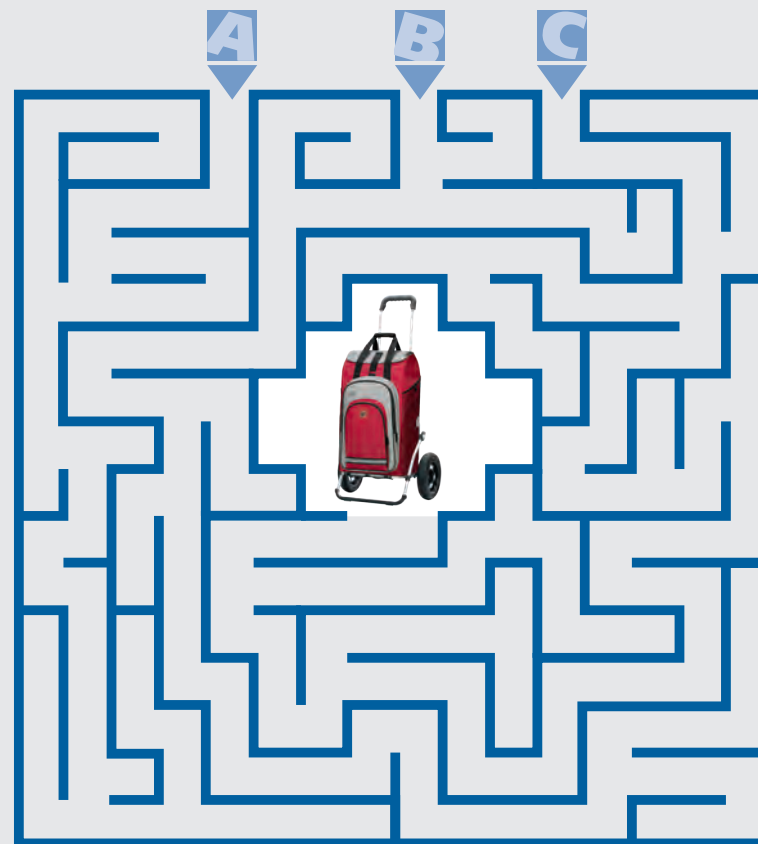
1. Royal Shopper® Hydro 2.0
2. Kupplungsstift SH-1  
(für den Shopper®)
3. Kupplung G1-PullEasy  
(für das Fahrrad)

## THE PRIZE: 1 OF 3 BIKE & EASY SETS

1. Royal Shopper® Hydro 2.0
2. Coupling stud SH-1  
(for the Shopper®)
3. Coupling G1-PullEasy  
(for your bicycle)

## LE GAIN: 1 DES 3 BIKE & EASY SETS

1. Royal Shopper® Hydro 2.0
2. Goupille d'accouplement  
SH-1 (pour le Shopper®)
3. Accouplement  
G1-PullEasy (pour le vélo)



Lösung/ Solution/ solution:



QR-Code scannen und/oder Ergebnis einfach auf der Internetseite ([www.andersen-shopper.de](http://www.andersen-shopper.de)) eingeben!

Scan the QR code and/or simply enter the solution on the website ([www.andersen-shopper.de](http://www.andersen-shopper.de))!

Scannez le code QR et/ou entrez simplement le mot solution sur le site Internet ([www.andersen-shopper.de](http://www.andersen-shopper.de))!



Sehen Sie sich das Rätsel rechts genau an! Drei Wege führen ins Labyrinth.  
Take a close look at the graphic on the right! Three paths lead into the labyrinth.  
Examinez attentivement le graphique à droite ! Trois chemins mènent au labyrinthe.



Welcher Weg führt zum Royal Shopper® Hydro 2.0 – A, B oder C?  
Which way leads to the Royal Shopper® Hydro 2.0 – A, B or C?  
Quel chemin mène au Royal Shopper® Hydro 2.0 – A, B ou C ?

Die Teilnahme am Gewinnspiel ist kostenlos und nur vom 15.06.2023 bis zum 31.12.2023 möglich. Der Gewinner wird per Zufall ausgewählt und im Anschluss per E-Mail über seinen Gewinn informiert. Teilnahmeberechtigt sind natürliche Personen, die das 18. Lebensjahr vollendet haben. Nicht teilnahmeberechtigt sind Mitarbeiter der Andersen Shopper Manufaktur sowie Angehörige oder Verwandte dieser. Es gelten die ausführlichen Teilnahmebedingungen und Datenschutzhinweise zu finden auf [www.andersen-shopper.de](http://www.andersen-shopper.de)

Participation in the raffle is free of charge and only possible from 15.06.2023 to 31.12.2023. The winner will be selected at random and subsequently informed of his or her prize by e-mail. Natural persons who have reached the age of 18 are eligible to participate. Employees of Andersen Shopper Manufaktur and their relatives are not eligible to participate. The detailed conditions of participation and data protection information at [www.andersen-shopper.de](http://www.andersen-shopper.de) apply.

La participation au jeu-concours est gratuite et n'est possible que du 15.06.2023 au 31.12.2023. Le gagnant sera sélectionné de manière aléatoire et sera informé de son gain par e-mail. Sont autorisées à participer les personnes de 18 ans révolus. Les collaborateurs d'Andersen Shopper Manufacture ainsi que les membres de leur famille ou les proches ne sont pas autorisés à participer. Les conditions de participation détaillées et les informations sur la protection des données sont disponibles sur [www.andersen-shopper.de](http://www.andersen-shopper.de).



**Andersen**<sup>®</sup>  
SHOPPER MANUFATUR

[www.andersen-shopper.de](http://www.andersen-shopper.de)